

Gratis!

El Excentrico

Magazin Social, Fotográfico Latino-Americano



VOL. II.

NUM. 5

Enero 5 de 1952.-

SAN JOSE, CALIF.



DE LA ROSA (CY 3-9849)
GROCERY Tienda Mexicana



SU TIENDA FAVORITA DESEA A UD. UN PROSPERO AÑO NUEVO.

Abarrotes importados y del país.
 - - CARNES FRESCAS - - -
 Genuinos antojitos mexicanos
PRECIOS BAJOS

"DEPARTAMENTO DE CURIOSIDADES MEXICANAS."
 Trajes típicos, bolsas, billeteras, aretes, pulceras y prendedores de plata. Libros y cancioneros en español. Guitarras, música para piano y orquesta y el mas grande. - surtido de discos mexicanos en esta Cd.

PROP. SR. RAFAEL DE LA ROSA
 71-73 E. St. John St.
 San Jose

Entrega gratis a domicilio

Pies Adoloridos?

TAILOR'S BUNION NO SUFRA UD. MAS en este establecimiento encontrará alivio a sus males.

ATHLETE'S FOOT Zapatos para todos los pies enfermos, puentes para el arco de los pies, zapatos adaptados científicamente segun sus necesidades.

HOT, TIRED ACHING FEET DR. SCHOLL FOOT COMFORT SER* VICE ha ayudado a millares de personas por todo el mundo.

VARI-COSE VEINS

CORNS **CALLUSES**

HAMMER TOES **BUNIONS**

WEAK ARCHES

Dr. Scholl's FOOT COMFORT SHOP

VISITE ESTE LUGAR DONDE ENCONTRARA ALIVIO A SUS MALES.

GRATUITO EXAMEN E IMPRESION DE LA PLANTA DE - SUS PIES.

CY-3-1970 24 N. FIRST ST. SAN JOSE, CAL.



Dr. Scholl's FOOT COMFORT* SHOP
 24 N. FIRST ST. SAN JOSE
 CY-3-1970

DR. JOSEPH LOUGHRAN
 CHIROPODIST
 Con oficinas en este establecimiento

Owned and Operated by J. H. Grune

Navlet's

Since 1885
 FAMOUS FOR FINE FLOWERS



NAVLET'S Flower Shop

CY 2 - 8312

Visite Ud. esta florería donde le ofrecen las flores mas lindas a los precios mas cómodos.

Primerosos ramilletes para la novia, madrinas y toda su corte.

FLORES PARA TODAS LAS OCACIONES!

La Srta. Sophie y
 (JOHN P) JACK MIEULI, JR.
 Gerente Propietario, lo
 atenderán personalmente.

2da y San Fernando Sts.
 SAN JOSE



Gloria's

Casa de Modas

Exclusive Gowns & Bridal Salon

36 SOUTH SECOND STREET • SAN JOSE 18, CALIFORNIA

Vestidos para Novia \$35.00

" Madrina \$19.95

**Regalos para la novia en
joyería desde \$1.00**

Trajes para noche, baile, viaje
o negocio a precios económicos.

"El Paraíso para las damas elegantes
y Exigentes"

Gloria's

Casa de Modas

Ultimos estilos de Nueva York, Los Angeles y San Francisco

Descuentos Especiales para matrimonios en grupo!

36 SOUTH SECOND STREET • SAN JOSE 18, CALIFORNIA

AÑO NUEVO

Un año más una esperanza menos...
Un año menos, un abismo más
otro sueño del que despertamos
y otra ilusión en la que suframos
todas nuestras esperanzas....

¡Oh! este año decimos, este año..
y para el enamorado el nuevo año
es la realización del amor,
son los besos de la amada,
el cumplimento de la promesa
la realidad de la ilusión.

Para el hombre de negocios
el año nuevo es la riqueza
el oro que cada día, cada hora, cada mes
ha de entrar en su caja de caudales.

Para el escolar es un paso más
y para la niña es el umbral
de la vida de mujer,
como para el artista
es el umbral de la gloria.

Sólo para el viejo el año nuevo
significa el umbral del sepulcro..
cada año nuevo suframos
nuestras esperanzas,
cada año nos engañan después
de habernos prometido mucho.

Pero el hombre
no quiere darse cuenta de ello..
el año que paso fué malo, decimos,

pero el próximo será bueno.

Seremos felices, haremos ésto y lo otro
y lo de mas allá,
en el próximo Diciembre
volveremos a decir lo mismo.

Pero, ¿Quien va a reprochar
al año viejo su inclemencia?
si enfrente está el año nuevo
con sus promesas y sus esperanzas?

¿La esperanza? he aquí la palabra
maravillosa que Dios puso
en nuestros labios
para expresar ese sentimiento santo,
que nos acompaña hasta la tumba
y que sin duda tiene origen divino...

Que sería de los hombres
sin la esperanza?
La esperanza es el cristal maravilloso
que nos hace ver el mañana;
La esperanza es la luz
que nos permite disipar un tanto
la obscuridad del futuro.

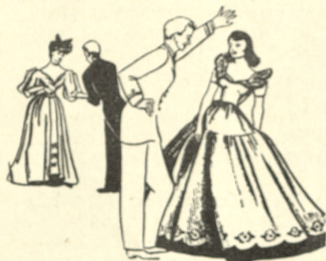
La esperanza es el aliento
que fortifica nuestras fuerzas,
decimos mañana y al día siguiente,
volvemos a exclamar.... ¡mañana!

Y si ese mañana no llega,
todavía al ir a la tumba
exclamaremos. ¡Será en la otra vida!

Ana Ma. Sánchez de Rivera.
Sacramento, Calif.



Frank Davilla



Rainbow Ballroom

Frank Davilla

Majestic Ballroom

Ray Davilla



LA EMPRESA DE BAILES DAVILLA DESEA MANIFESTAR A TODO EL PUBLICO EN GENERAL SU MAS COMPLETO AGRADECIMIENTO POR LA PATROCINACION QUE SE HAN SERVIDO DAR A LA MISMA, CONCURRIENDO ASIDUAMENTE A LOS SALONES RAINBOW Y MAJESTIC.

LA EMPRESA DAVILLA DESEA A TODOS UN FELIZ Y PROSPERO AÑO NUEVO.

ESTE UD. PENDIENTE DE LAS PROXIMAS ATRACCIONES EN SUS SALONES DE BAILE PREDILECTOS RAINBOW Y MAJESTIC. LOS SALONES PREDILECTOS DE TODO EL PUBLICO LATINO EN ESTA CD. DE SAN JOSE.

Próspero Año Nuevo

Disminuya los accidentes automobilísticos



Guillermo (Memo) Berryessa

Esto pasa frecuentemente, y si por desgracia Ud. se ve envuelto en un accidente automobilístico no permita que esto suceda sin estar debidamente protegido, Ud. y su automóvil.

Las leyes del Estado de Calif. tienen penas muy fuertes para aquellas personas que conducen vehículos que no están asegurados, ya que en repetidas ocasiones se pone en peligro la vida de los que los conducen y de los transeun-

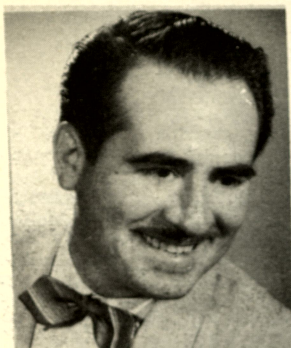
tes. Adquiera una póliza de seguros para Ud. o su automóvil y evite mas tarde el sufrimiento de pérdidas irreparables.

Toda Clase De Aseguranza

Oficina: CY 2 - 6383

275 N. 1st. St. San Jose, Cal.

Res. CY 3 - 1908



Humberto García, Director

Laboratorio Analítico

La Timidez y Vergüenza...



Como prometimos en nuestra pasada edición, en este número nos seguiremos ocupando del análisis de la comunmente llamada "VERGÜENZA". Entre otras conclusiones llegamos a la de que la "VERGÜENZA" es un problema de las emociones y no del intelecto; un estado neurótico o de culpabilidad inconsistente que desarrolla en la persona un exagerado complejo de inferioridad. A continuación enfocaremos el lente de nuestro microscopio analítico sobre esta enfermedad emocional para tratar de probar a Uds. que la "VERGÜENZA" es un eterno miedo al "QUE DIRAN". Este interesante análisis le concierne a Ud., a mí, y a una tercera parte de la población del hemisferio terrestre.

"QUE ES LO QUE VERDADERAMENTE CAUSA LA VERGÜENZA O LA TIMIDEZ?"

Supongamos que una persona tímida, vergonzosa o reservada, se encuentra en una isla donde no hay ningún otro habitante con excepción de las fieras y otros animales; esta persona por muy tímida que fuera, no sentiría vergüenza en esta isla desolada, POR QUE?, simplemente por que no habría nadie que descubriera su imaginaria inhabilidad, ridiculizarlo, o burlarse de sus defectos físicos, su color o estatura. En fin no tendría que preocuparse por tener la aprobación o desaprobación de nadie. Esto expresa claramente este punto: Para poder tener vergüenza, aun que la persona sea extremadamente tímida, tiene que haber forzosamente una segunda o tercer persona para poder agitar este estado de exagerada conciencia de sí mismo. De esto se deduce claramente, que la vergüenza es un miedo al "que dirán"; a no ser aprobado; miedo a ser el objeto de ridiculización; a ser descubierto por lo que uno verdaderamente es y no lo que pretende ser. Una pregunta muy justa e indispensable durante este punto de nuestro análisis es: ¿Por qué es que unas personas son vergonzosas y otras no? La respuesta a esto la han dado las deducciones científicas hechas por los doctores en Psiquiatría después de largos años de estudio: La persona tímida o vergonzosa

no nace con vergüenza, sino con un trío de cualidades que son las siguientes: - Primeramente, un sistema nervioso extraordinariamente sensitivo. Segundo; una reacción emocional con una super carga. y tercera, un instinto poderoso de "EGO" interpretando toda clase de estímulo de sí mismo. Veremos si Ud. se reconoce en esta pequeña historietta: En una escuela primaria la maestra les dijo a los discípulos que tenía que salir por unos minutos, y que esperaba que guardaran orden y siguieran con sus estudios. No había transcurrido un minuto de haber salido la maestra, cuando Pedro le jaló las trenzas a Elena, Juan hizo un ruido como un gato, Julio empezó a luchar con César, de manera que en dos minutos la clase se había convertido en un circo. Al regresar la maestra les dio justamente una buena reprimenda. Al terminar la clase, dos terceras partes de los discípulos se reían y se burlaban de ver como habían hecho desatinar a la maestra; la otra tercera parte por el contrario, se sentían culpables, les recordía la conciencia y posiblemente algunos no pudieron dormir esa noche, por el apuro y remordimiento de no haber obrado como sus padres les indicaban. Aquí podemos ver la diferencia entre los normales y los que indudablemente están destinados a la vergüenza y la timidez en el futuro. Un sistema nervioso extraordinariamente sensitivo, percibe y siente tanto que fácilmente se lastiman los sentimientos de la persona. La reacción emocional con super-carga hace que el sufrimiento perdure más y sea mas intenso en estos individuos. Y por último, la tercera cualidad un instinto poderoso de "EGO", interpretando toda clase de estímulo en términos de sí mismo, hace que la persona tome la mayoría de las cosas mas a pecho, y se imagine que algún acto insultativo o desprecioso, va en alguna forma disfrazada y dirigida a él.

En este punto detenemos nuestro análisis para continuar con este interesantísimo tema en la próxima edición. No deje de leer estos artículos para que aprenda a conocerse a sí mismo y a sus semejantes. A travez de estos artículos podrá ver la cruda verdad de su personalidad. Conocerá la razón de sus mas extraños sentimientos e impulsos y verá un rayo de luz iluminando las partes de su alma que se encuentran entre las tinieblas. Enfrentese a la verdad y sea feliz!



Del último acontecimiento social acaecido en esta Cd. es la fotografía en la que presentamos el enlace matrimonial del Sr. Eduardo Luis Núñez hijo de Sr. Eduardo y Faustina Núñez, y la Srta. Isabel Rodríguez, hija del Sr. Patri - cio y Sra. Feliciano Rodríguez.

El matrimonio se llevó a efecto el pasado Dom. 25 de Nov. en la Igle - sia de las Cinco Llagas a las 10:30 a.m. de esta Cd. Después de la ceremonia re - ligiosa el nuevo matrimonio ofreció una recepción a todas sus amistades en el - Hillsdale Club donde se bailó y se brindó por el futuro del matrimonio.

En la Foto aparecen de izquierda a derecha Srtas. Dora Romero, Dama, - Virginia Rodríguez, madrina, Mary Low Navarro, Dama y Clara Núñez, Dama. Jove - nes: Chambelán Eudardo Bojorges, Padrino Lolo Palacio, Chambelán Lupe Flores y Chambelán Johnnie López. Pajes: Niño Johnnie Rodríguez y niña Yolanda Gutiérrez

El matrimonio salió en viaje de luna de miel a la Cd. de Phoenix, Ariz. donde visitaron a los familiares de ambos. **Nuestras felicitaciones.**

AMERICAN AUTO SUPPLY

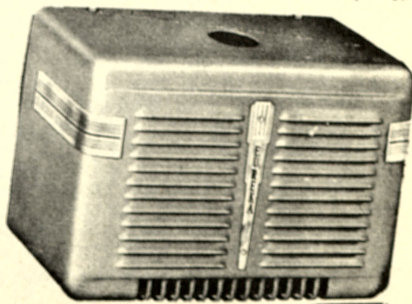


SANTA CLARA
STREET

THIRD
ST.

MAGNIFICOS CALEN - TONES PARA AUTOMO - BIL EN UNA GRAN VA - RIEDAD DE COLORES A PRECIOS DE REGA - LO. VISITENOS Y * SE CONVENCERA.

EUREKA \$16.95
Precio



Biografía

Esta firma comercial fue fundada en 1946, iniciando su sistema de ventas en un local de la Calle Segunda. De ahí se movieron al 150 Almaden Av. donde el negocio siguió su crecimiento, al grado de que a los 11 meses ya necesitaban otro local. En Nov. 28 1949 diseñaron el edificio que hoy ocupa esta negociación el cual cuenta con todos los adelantos modernos especialmente para el efecto. El departamento de crédito ha crecido bastante debido especialmente al sistema de pagos tan liberal que ofrecen al público y a la calidad de mercancía. Puede decirse que son los primeros distribuidores en todo el Centro de California y cuentan con un enorme surtido de mercancía la que adquieren al por mayor directamente de la fábrica y la cual transportan a sus propias yardas con un costo ínfimo de acarreo lo que reduce indiscutiblemente el precio casi a la mitad, en beneficio del público consumidor.

Esta firma Comercial cuenta con un agente comprador el cual anda por todos los estados de la Unión adquiriendo en las factorías todo lo que aquí se vende, reduciendo el precio en un 30% de descuent-



Jack Meyer Smiling Bill, Jr.
PURCHASING AGENT. PROP.

SMILING BILL FURNITURE CO
CY. 3-1916
118 Almaden *San Jose*



FRANK D. HILL

CUT OUT
RAISED LETTERS
SILK SCREEN
PROCESS SIGNS
SHOW CARDS
COMMERCIAL
ART

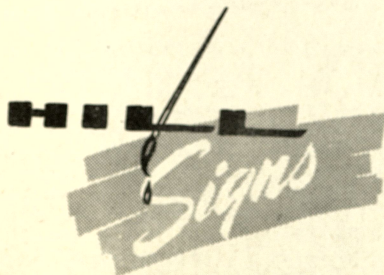
COMMERCIAL
LETTERING

Trucks - Walls
Metal - Wood
Windows - Cloth

Office Doors

"Artista Dibujante"

San Jose, California



CYpress 4-5822

63 South Second St.

KLOK

SANTA CLARA VALLEY

5000 Watts

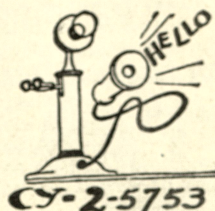
1170 KC



Jose J. Alvarado

ORDENE SUS DEDICATORIAS POR TELEFONO O MANDENOS UNA CARTA O TARJETA -- POSTAL A NUESTRA OFICINA.

TODOS LOS DIAS DE LUNES A VIERNES DE:
2:00 P.M. a 3:00 P.M.
Domingos
De 12:00 P.M. a 1:00 P.M.



CY-2-5753

Mujer, eres bella cual la Rosa,
Tienes talento y Virtud,
Y si la Rosa es hermosa,
Mas hermosa lo eres,.. Tu.

La Mujer...



Ted Davila

dolor, pero si damos unas hojeadas a la historia, encontraremos que todos aquellos grandes hombres, poetas, compositores, escritores y artistas del lienzo, encontraron en la mujer inspiración, inspiración que los inmortalizo. La mujer es la sublime inspiración del hombre, es el lenitivo de la vida, es musica, poesia, .. es el objetivo de la vida.

La mujer que el Creador le otorgo el precioso Don de la Virtud, para que portara como estandarte de Pureza, Dignidad y Nobleza, y creo Dios las clases, para asi poder distinguir una cosa de la otra, como dice, el axioma, (No son todos los que estan, ni estan todos los que son) Inteligencia, belleza, educacion, instruccion, sociabilidad, lealtad, valor, tolerancia y comprension, son las cualidades mas bellas que puede portar la mujer, haciendo de ella una esposa modelo, pero debo aclarar, que aquel que vaya a ser su compañero, indispensablemente debe portar mas o menos las mismas cualidades, de lo contrario no habria relacion o armonia. Debemos considerar, que la mujer debe ser tratada con toda delicadeza, colmarla de finas atenciones y ante todo tener plena confianza, en ella,.. hacer de ella, el ornato de nuestros corazones, cosa que armonice, con el caracter que la personifica,.. y Yo la llamaria Reina,.. la llamaria Vida,.. aquella mujer, que viene a la vida del hombre, con sus mejores deseos y vestida de abnegacion para aquel, que va con devocion a dedicar a ella, su vida. A llenarla de mimos y caricias, hacer de los años, meses, y de los meses,.. semanas .. que la existencia se haga un alegre anochechar y un feliz despertar.

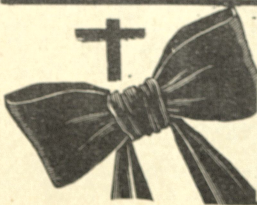
La mujer que es firme a sus principios y a sus convencionalismos, mantiene su pureza de alma y su dignidad. La mujer que reúne las cualidades arriba expuestas, es idealista y realista, es la mujer soñada, en ella encontraremos la felicidad, lo cual, yo llamaria paz espiritual.

haría que la vida, se nos hiciera más llevadera, mas apreciable y más bonita.

Busquemos en la belleza de alma, ya que la belleza física es secundaria,.. en parte, la mayoría de las veces nos dejamos llevar por las apariencias físicas, ignorando por completo el alma, lo espiritual. Es logico que la mujer se manifieste de acuerdo a su intelecto o evolucion. cuando vamos a comprar una corbata, buscamos que armonice con la camisa, si hicieramos lo mismo al escoger una mujer, que muchas lamentaciones nos ahorraríamos, entonces en parte no culpemos a la mujer,.. simplemente cosechamos aquello que sembramos, la tierra esteril no puede dar buena cosecha. Muchas veces al casarnos, creemos que teniendo la mujer, aquello que creemos lo indispensable, estamos satisfaciendo de pleno a nuestra compañera, creemos compramos una propiedad no fungible y nos olvidamos por completo de aquello que nos unio, el amor, ya que el amor es una llama, la cual tenemos que mantener ardiendo constantemente, en otra palabra, mantener la mujer enamorada, cada dia enamorarla mas, llenar nuestro cometido. pleno, no permitir nunca que el matrimonio, se haga rutinario, hacer del matrimonio una institucion,.. pero una institucion de amor, pero amor del bueno.

Y ya que del matrimonio toco, lo expresa mas sencillamente un amigo mio: el matrimonio es como una gomita, un " tira y encoje, en otras palabras entre marido y mujer , tolerancia debe haber,.. y mucho ojo con el Debe y Haber, . Y no me refiero precisamente a la cuestion económica, sino al "Debe y Haber de sus relaciones espirituales, de los asuntos del alma, a los"pesos y centavos del corazon"; lo que, creo yo, son más importantes que los pesos y centavos del banco. Entre marido y mujer todo es cuestion de querer, existiendo el verdadero amor, habra la tolerancia mutua que recomiendan las expertas, llamense Nora o Dorothy, pues la barca del matrimonio, cuando esta timoneada por el amor, luchara contra viento y marea, sorteara los escollos de la vida y arribara sin contratiempos a la playa de la felicidad.

Yo defensor de la mujer, la venero y la bendigo, porque fuertes o débiles todas llevan adentro,.... un Alma,.



El Miercoles 26 de Enero de 1951 dejó de existir en el seno de la Santa Madre Iglesia, católica, apostólica y romana la SRA. ESQUIA RODRIGUEZ a las 6:00p.m. en esta ciudad, a la edad de 67 años, su esposo Sr. Gabino Rodriguez, su hijo Sr. Jess Garcia y demas dolientes lo participan a Ud. con el más profundo dolor. Un rosario se ofreció por ella el Viernes 28 en la capilla Ranadore & Alameda, Misa de cuerpo presente el Sábado 29 en la Iglesia Holy Family despidiéndose sus restos en el panteón católico de Santa Clara.



DR. JUAN de HERAS, D.C.

ENFERMEDADES AGUDAS Y CORNICAS
NINOS Y ADULTOS.

HORAS DE OFICINA
Lunes, Miércoles y Viernes
de 10:00 a.m. a 6:30 p.m.

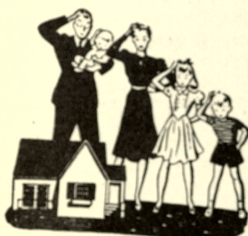
556 W SANTA CLARA ST San Jose, Calif

Oficinas en Oakland, Cal.

Los Martes y Jueves

de 2:00 a 7:00 p.m.
SABADOS
de 10:00 a.m. a 1:00 p.m.

Suite No. 521 Thayer Bldg.
577-14th Street
Oakland, California.



AGENCIA de COMPRA y VENTA

AHORRE UD. DINERO COMPRANDO SU CASA EN UNA AGENCIA DE RESPONSABILIDAD.

CASAS PARA TODOS LOS GUSTOS Y AL ALCANCE DE TODAS LAS FORTUNAS.

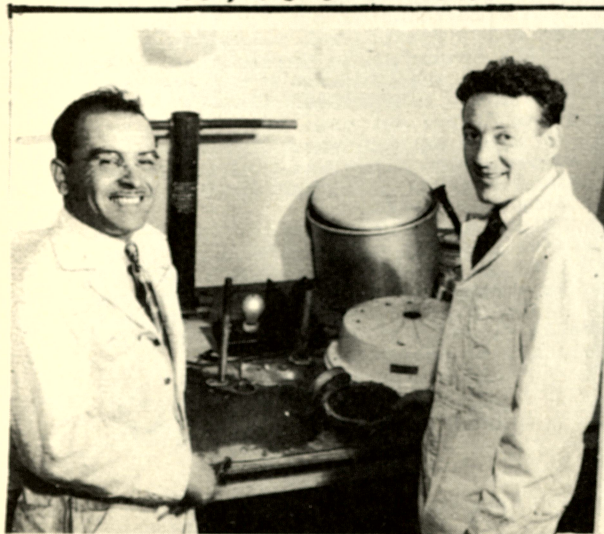
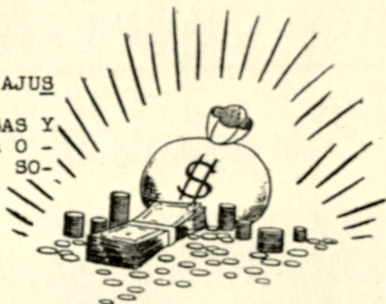
HAGANOS UNA VISITA Y LE DAREMOS INFORMACION SIN COSTO ALGUNO.

NO PERMITA QUE A UD. LE SUCEDA LO MISMO.
NO PERMITA QUE LE VENDAN UNA CASA QUE NO SE AJUSTE A LAS NECESIDADES SUYAS.

VISITE ESTA AGENCIA EN COMPRA Y VENTA DE CASAS Y NOSOTROS LE DEMOSTRAREMOS SIN COSTO ALGUNO LA CASA O CASAS QUE UD. DESEE VER, Y LE HAREMOS SUGERENCIAS SOBRE LO QUE MAS LE CONVIENE

AHORRE DINERO AHORRE DINERO VISITENOS.

CY. 2-5753
154 Post St. San Jose



C. & G. Music & Appliance Co.

Reparación de toda clase de Instrumentos Musicales y Aparatos Eléctricos tales como:
RADIOS DE TODAS CLASES, MAQUINAS DE LAVAR, TOSTADORES ELECTRICOS, Y TODA CLASE DE INSTRUMENTOS MUSICALES DE VIENTO.

TRABAJO GARANTIZADO

RECOJEMOS Y ENTREGAMOS A DOMICILIO SIN COSTO ADICIONAL ALGUNO.
ISAIAS VEGAS Y GORDON POWEL, Prop. atenderán a Ud. SE HABLA ESPAÑOL

Abierto todos los días de 8:30 a 6:00 p.m. JUEVES HASTA LAS 9:P.M.
CL 8 -4629 2531 Alum Rock

San Jose

Descripción de la Portada

La fotografía de la portada corresponde al niño Richard Romo, el cual nació el 20 de Agosto de 1951 en el San José Hospital de esta Cd.

Richard es hijo del Sr. Salvador Romo y la Sra. Andrea Romo con residencia en el 1155 Getsen Drive de esta Cd.

Como dato curioso el niño Richard nació con dos dientes y actualmente pesa 19 libras.

Un poeta dijo en cierta ocasión "JUVENTUD DIVINO TESORO" algo muy cierto porque la juventud no es eterna y sólo cuando se es pequeño se vive en realidad feliz. Al ver la inocente sonrisa de este bebe recordamos que en un tiempo nosotros también reímos así, cuando aún no conocíamos la vida, y ahora, año tras año, al irse formando la persona sufre una transformación hasta llegar a la madurez y luego a la vejez. Cada año que se inicia nos trae nuevas esperanzas, pero nos recuerda también que somos un año más viejos y que así como el año principia y tiene su fin, así nosotros también tenemos un fin. Nos recuerda que así como el año deja su huella al pasar nosotros también debemos dejar la nuestra en la vida.



Radio Emisora **KSJO**

Hora Artística

Horario de Programas

TODOS LOS DIAS DE 6: a.m. 7:a.m.
y de 6: p.m. a 7:1/2 p.m.
DOMINGOS DE 6:1/2 a.m. a 9:a.m.

Locutor

Jesus R. Valenzuela

Biografía



(John P.) Jack Mieuli, Jr.
Manager, Owner

El Sr. Juan Mieuli empezó a trabajar en el negocio de las flores en el año de 1885 para la firma Navlet y en 1908 compró el negocio el que posee hasta la fecha estando en sociedad con su hijo JACK JR.

JACK MIEULI, JR. creció en el negocio de las flores donde fue aprendiendo poco a poco todos sus secretos. Desde el año de 1937 a venido fungiendo como manager de esta negociación ofreciendo al público el servicio más rápido a los precios más razonables.

JACK Graduó en la Universidad de Santa Clara en Bus. Administration, aprendiendo entre otras cosas el arte de combinar los colores de las flores así como lo adecuado para ornatos en casas particulares, Iglesias o personas, comprometiéndose a hacer trabajos grandes o chicos con las flores y colores que armonizan para la ocasión.

Tiene una gran facilidad con respecto al adorno personal en la persona, ya sea bouquet para la dama o simplemente una bonita flor en la solapa del saco para el caballero.

JACK ofrece al público en general toda clase de flores y el servicio más rápido a un precio que no admite competencia.

NAVLET'S Flower Shop

2da y San Fernando Sts.
SAN JOSE
CY 2 - 8312



FARMACIA INTERNACIONAL

CY. 2-3023

45 años de QUIMICO FARMACEUTICO garantizan a Ud. la preparación y despacho de toda clase de recetas.

Completo surtido en medicinas y yerbas medicinales.

Surta sus recetas en esta Farmacia donde le serán preparadas tal y como su médico las ha ordenado.

Periódicos y completo surtido de revistas en Español e Inglés.

SERVICIO DIARIO HASTA LAS 9:P.M.

97 So. MARKET St.

San Jose

GABRIEL SALAZAR Prop.



3 Star Furniture

AL KAGEL

CY 4-1360

LA MUEBLERIA LAS TRES ESTRELLAS * HACE PATENTE A LA COLONIA DE HABLA ESPANOLA, SU DESEO DE SERVIRLES CON CALIDAD Y PRECIOS BAJOS..

JIMMY LOZANO TENDRA MUCHO GUSTO EN ATENDERLE EN CORRECTO ESPAÑOL. EN ESTE ESTABLECIMIENTO LOS MUEBLES SON MODERNOS...ELEGANTES... Y DURABLES. EL GERENTE DE ESTA MUEBLERIA DESEA A SU CLIENTELA... TODA CLASE DE FELICIDADES Y UN...

Próspero Año Nuevo

401 E. SANTA CLARA ST. San Jose

Dundee
SMART CLOTHES

MAGNIFICO SURTIDO EN ROPA PARA CABALLERO DE TODAS CLASES Y A PRECIOS SUMAMENTE BAJOS.

PANTALONES, CAMISAS, CORBATAS, SOMBREROS, TRAJES COMPLETOS ABRIGOS PARA LA ESTACION DE INVIERNO E INFINIDAD DE ARTICULO * LOS MAS DE LA MEJOR CALIDAD Y ETC. ETC.

VISTASE UD. DE PIES A CABEZA Y USE NUESTRO SISTEMA DE CREDITO.

CYpress 2-1535

37 South First Street San Jose, California



"La Bonita" Tortilla factory

CY 4-6406

391 Home St.

San José



Descubrimiento 1952

"Tortilla Enchilada"

¡ PRUEBELA! ¡ PRUEBELA!

NO TIENE MAS QUE CALENTARLA ENROLLARLA Y LUEGO PONGALE POR ENCIMA LA SALSA O QUESO RAYADO Y ESTA LISTA PARA COMERSE.

- DELICIOSA DELICIOSA -

ESTA ES LA UNICA TORTILLA ELABORADA CON LOS MEJORES MATERIALES Y LISTA PARA HACER CON ELLA LAS FAMOSAS ENCHILADAS "ESTILO MEXICO"

Aquí tenemos de izquierda a derecha a los Sres. ALFREDO LOMELI E ISMAEL GUERRERO, propietarios de esta nueva industria, demostrando al público el modo en que ésta famosa tortilla enchilada es elaborada, adquiriendo un perfecto cocimiento y un sabor delicioso. ES UN DESCUBRIMIENTO NUEVO EN LA INDUSTRIA DE LA TORTILLA y una de las mayores ventajas para el público consumidor que gusta de saborear lo bueno.

- PRUEBELA UNA VEZ Y LE ASEGURAMOS QUE SERA UNO MAS DE NUESTROS CLIENTES -

Descubrimiento

1952

"Tortilla Enchilada"

Esta nueva y ya famosa TORTILLA ENCHILADA es empaçada con esmerada limpieza en papel celofán el cual le permite guardar su sabor exquisito a la vez que el consumidor puede verla tal y como sale de la fabrica.

EXIJALA EN SU COMERCIO FAVORITO. ES UNICA EN SU GENERO.

Los Prop. Sres. Ismael Guerrero y Alfredo Lomeli de -- muestran al público el modo en que esta tortilla sale al mercado.

Demostrando el proceso de envoltura se encuentra el Sr. ABSOLON DEL REAL, distribuidor de esta famosa TORTILLA.



CY 4-6406

391 Home St.

San Jose

THE ROSICRUCIAN ORDER



International Supreme Temple
Rosicrucian Park
SAN JOSE, CALIF., U. S. A.

ROSICRUCIAN EGYPTIAN, ORIENTAL MUSEUM

presenta

EXHIBICION de FOTOGRAFIAS de MEXICO



Admisión Gratuita: Diariamente de 9 a 12 1 a 5:00p.m.

La Exhibición durará del 4 al 29 de Enero

TODA ESTA SERIE DE FOTOGRAFIAS HAN SIDO TOMADAS POR MAUD MARTIN LA QUE APARECE AQUI LUCIENDO UN VESTIDO TIPICO MEXI - CANO.

EL DOMINGO 13 DEL PTE. A LAS 3: p.m. EL CONOCIDO LOCUTOR DE RADIO SR. CARLOS GRAHAM DARA UNA CONFERENCIA EN ESTE MUSEO, CON RESPECTO A MEXICO Y SU INDUSTRIA FILMICA, Y SERAN EXHIBIDAS ALGUNAS PELICULAS MEXICANAS A COLORES.



JAMES C. FRENCH, M.A. F.R.C.
Curator
ADMINISTRADOR DEL MUSEO



Carlos Graham

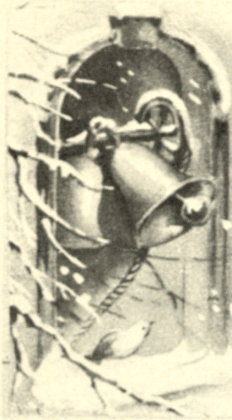


Maud Martin

ROSICRUCIAN EGYPTIAN, ORIENTAL MUSEUM

Calles Park y Naglee San José, Calif.

AÑO NUEVO / AÑO NUEVO! / VIDA NUEVA!



Al despedirnos del año anterior, sentimos la tristeza y nostalgia, propia de todas las despedidas. El que se fue, se llevó consigo nuestras ilusiones truncas, nuestros proyectos irrealizados.

Sin embargo, con la humildad digna de los corazones nobles, inclinamos reverentes la cabeza ante el todo poderoso, para dar gracias por un año más que nos ha concedido concluir; y demostrando optimismo, nos aprestamos gustosos a dar la bienvenida al "mensajero incógnito", el Año Nuevo. Quizá el aparezca ante nosotros, con el mensaje de amor, de paz y dicha que todos ambicionamos.

Ojalá el nuevo año venga a mitigar las penas, a enjugar las lágrimas de tantas madres abnegadas, esposas fieles y novicitas resignadas, al realizar para ellas el feliz milagro de que esos soldados, muchachos de ejemplar valor, retornen sanos y salvos al seno del hogar, a ocupar de nuevo el lugar que dejaron vacío, mientras fueron a cumplir con su deber... Que contemplando el astro Rey en esa mañana plena de sol, durante los días del año, recibamos con él un mensaje de luz y de calor, que a todos por igual nos envía, como ejemplo de generosidad para toda la humanidad.

Hacemos votos sinceros, por que el presente, traiga el regalo de fe, de dulzura y armonía, que perdure y reine en todos los hogares y en todos los corazones.

Tal vez, al terminar el año, quedará hecha trizas la copa de cristal frágil que guardaba nuestras dudas, nuestros temores nuestras inquietudes.

¡Hagamos un nuevo brindis! ...

¡Brindemos por el año de nuevas resoluciones! ...

¡Salud, dicha y bienestar en el presente! ... ¡FELIZ AÑO NUEVO PARA TODOS! ...

colaboración de EMMA FAVELA



990 WALNUT ST. San José

Subscripcion

SU REVISTA LE SERA ENVIADA POR CO-
RREO A SU DOMICILIO.

24 Ejemplares de la REVISTA EXCENTRICO
anuales. 2 Mensuales.
ADQUIERA SU SUBSCRIPCION HOY MISMO

\$1⁰⁰ NOMBRE.....
Dirección.....
Ciudad.....

Publicado los días 5 y 20 de cada mes
en San José, California Condado
de Santa Clara.

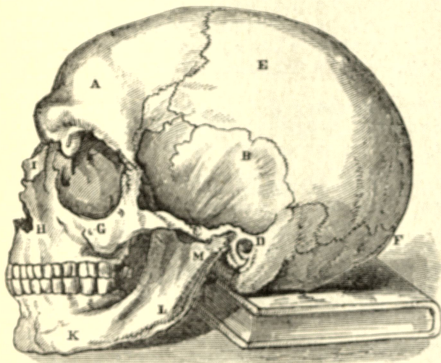
HUMBERTO GARCIA Director
ARMANDO CHAPA V. Editor
GILBERTO GARCIA PENA..... Asist. Editor
RAY REYES..... Fotógrafo
VICTOR HILLIS & SONS..... Impresión
COAST ENGRAVING..... Grabador
FRANK HILL Dibujante
DR. JUAN DE HERAS, D.C..... Colaborador
CARLOS GRAHAM..... Colaborador



Especialidad en toda clase de
grabados para Imprenta.

Tel. CY 3-4383 P. O. Box 1248
250 Prevost St. San Jose, Cal.

DANZA MACABRA



Chismes, Rumores, Vaciladas por fuentes
Inautorizadas. (IN FUN ONLY.)

Esta es la voz de ultratumba...
Eco de esqueletos que sonrían tenebro-
samente, agitando sus mandíbulas des-
cernadas para burlarse de los vivos...
que siempre son unos tontos... Como Ud.
... sabe. **Ja. Ja. Ja.**
ANUNCIO COMERCIAL DE LA FUNERARIA "EL
CAJON POSTRERO"..... Si Ud. piensa mor-
rirse próximamente, le sugerimos pese
a admirar las finísimas cajas que o-
frecemos como fin de año... Como ofer-
ta especial estamos ofreciendo dos ---
magníficas cajas por el precio de una.
Muerase y mate a su suegra para que a-
proveche esta venta del dos por uno...
Le aseguramos que quedará satisfecho,
pues hasta la fecha ninguno de nues-
tros clientes se ha quejado.....

Desde el sepulcro sulfuroso y frío lle-
ga una voz hasta nuestros delicados -
oídos de cerdo que dice así: NORVERTO
MAGOVET alias "EL ATLAS" de esta her-
mosa ciudad de San José dió una demost-
ración espectacular de fuerza hercú-
lea, Norverto puso un toro delante de
él y en seguida le conecta una derecha
con sus formidables puños de acero, --
cuc tienen la fuerza de un martillo de
aire, en medio de las astas e inmedia-
tamente el toro cae hacia atrás con
los ojos volteados al revés, pue-
necesario llamar a un veterinario el
cual le aplicó el bicho sales en la
nariz para poder volverlo en sí. Ud.
puede entrevistar a NORVERTO para com-
probar esto, pues presta sus servicios
en la Joyería A. HIRCH & SON de esta ca-
Hasta la presente el toro no ha reco-
brado por completo el sentido y en las
últimas noticias recibidas por conduc-
to de nuestras vías de comunicación -
las cuales operen únicamente despues
de la media noche, se nos informa que
este toro no va a servir ni para carne
pues perdió por completo el apetito -

Desde el mundo de la fantasía con nues-
tro telescopio lodoso penetramos en la
misteriosa negrura de un castillo añe-
jo como alguno de los vinos que gozan
de mas popularidad en el mercado, para
ver una dama esbelta y pálida con la
palidez de una magnolia con estatura de
girafa, de sus delicadas mejillas color
de rosa brotan espiñillas llenas de ro-
mance y misterio pues se necesita el es-
tuche del cirujano para abrirlas y dejar
el veneno correr, de sus primorosos dien-
tes como el marfil brota de su gargan-
ta el mal olor (posiblemente se le olvi-
dó lavarse los dientes despues de haber
bebido el néctar de la vida, SANGRE ...
esta hermosa vampiresa se pierde en la
nieblina y nuestro telescopio no alcan-
za a percibir mas. PENSAMIENTO POR UN
AUTOR DESCONOCIDO DEL OTRO MUNDO.



Manufacturers SHOE OUTLET

Ahorre el 50% en calzado

Monumental Venta de mas de \$100.000.00
en Calzado. Compare Ud. Niños \$1.99
de hombre, para trabajo \$4.98 De dama
para salir \$5.98 ¡Ahorre la diferencia!

Contamos con las mejores marcas de
calzado mundialmente reconocidas!

PROPIETARIO M.M. KREISMAN
Benny González lo atenderá a Ud.
en correcto español.

Ahorre el 50% en calzado

73 N. First St. entre calles Santa Clara y St. John

Biografia



M. M. KREISMAN

**Manufacturers SHOE
OUTLET**

Ahorre el 50 en calzado

73 N. First St. entre calles Santa Clara y St. John

CALZADO DE PRIMERISIMA CALIDAD Y DE MARCAS CONOCIDAS EN TODA LA NACION!..

y los precios... 50 % mas barato que en cualquier otra parte... ¡CADA PAR GARANTIZADO ! ¡AHORRE...VISTA BIEN !!

El exéntrico se enorgullese en anunciar estos establecimientos, en donde todos los latinos ahorran dinero. Estos establecimientos estan ubicados fuera del distrito de rentas altas...POR ESO LE ** VENDE TAN BARATO A UD.,... Y A UD.....

¡TRES TIENDAS ! una aquí y dos en Fresno. Próximamente se abrirá UNA MAS en San Francisco, En el distrito Mission.*****

ESTAS ZAPATERIAS CUENTAN CON VIAJEROS * ESPECIALES, QUE VIAJAN POR TODO EL PAIS Y COMPRAN LA ENTERA PRODUCCION DE MUCHAS FABRICAS PARA VENDERLA EN SUS TIENDAS A PRECIOS DE MAYOREO... DE MANERA QUE...!! COMPRE!, COMPRE!, COMPRE! A H O R R E !!!

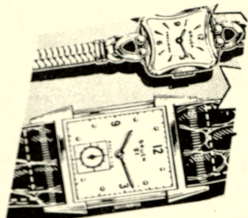
Los jueves, viernes y sábados, estas tiendas permanecen abiertas de 9.00 a.m. a --- 9.00 p.m., y los demas dias de 9.00 a.m. a 6.00 p.m. ¡¡VAYA HOY MISMO...LO ESPERAMOS!!!

Monumental Venta de mas de \$100,000 ** en Calzado. Compare Ud. Niños \$1.99 de hombre, para trabajo \$4.98 De dama para salir \$5.98 Ahorre la diferencia!

Jules Bozzi

• THE JEWELER •

La hermosura de una mujer se sublimiza, cuando lleva en su estavio el to que magico de una joya...Los relojes, pulseras, brazaletes etc., de la Joyería JULES BOZZI, son usados por la gente del gusto mas refinado...VEASE MAS HERMOSA...MAS...SOFISTICADA. Nuestros precios son muy bajos y le damos FACILIDADES PARA PAGAR.



En esta casa se hacen toda clase de reparaciones SIEMPRE GARANTIZADAS !

Pase hoy mismo a admirar el inmenso surtido de joyería que tenemos a su disposición...Seguramente encontrará lo que necesita ¡PARA ELLA O PARA EL!



CY. 2-9119
23 E. Santa Clara St.



Escuche Ud. a LALO CABALLERO radio KLOK

Diariamente,

Oficina Estudios:

48 Post St.

CY 3-6700

San Jose

¿Quién de las mujeres que van a ser madres quieren gastar una fortuna en ropa para maternidad? Los usamos un tiempo tan corto que es necesario que Ud. compre cuidadosamente. Ud. puede ver que puede - comprar un primoroso equipo a un precio verdaderamente economico.

The Waiting Wardrobe

Para Sras. que van hacer madres

ANTONIA ARTAL Prop.

Ropa para maternidad

Exclusivamente

San Jose, Cal.

CY 5 - 1950

330 S. 3rd. St.



Album Infantil



Con sumo agrado presentamos en nuestro ALBUM INFANTIL, a la nenita LINDA MUNOZ de nueve meses de edad y nacida en la ciudad de Hollister. Esta graciosa pe--cuena vive en San Juan Bautista con sus padres FRANK y CONNIE MUNOZ. Su padre es propietario manejador de la FRANK MUNOZ TRUCKING CO. CON VIAJES A CUALQUIER PARTE DEL NORTE DE CALIFORNIA. *****

Escuche Ud. a

LALO CABALLERO
radio KLOK

Oficina Estudios:

Diariamente

48 Post St.

CY 3-6700

San Jose

RAY REYES STUDIO FOTOGRAFICO

Matrimonios

Comercial

Amplificaciones



DAMOS A TODO EL PUBLICO EN GENERAL LAS MAS CUMPLIDAS GRACIAS POR LA PATROCINACION QUE SE HAN SERVIDO DAR A ESTE ESTUDIO FOTOGRAFICO Y LES DESEAMOS QUE ESTE AÑO QUE COMIENZA LES TRAIGA PROSPERIDAD Y FELICIDAD Y QUE SIGAN OCURRIENDO A ESTE ESTUDIO DONDE COMO SIEMPRE ESTAREMOS A SUS ORDENES Y DISPUESTOS A DEJARLOS - COMPLACIDOS.



AÑO NUEVO

CY 2-9508

876 E. Santa Clara St.



Noticias, Sociedad, Vaciladas por nuestro corresponsal en el area de Salinas y Monterrey Sr. Manuel Campos.



Ya mero no tenía tiempo de mandar mi correspondencia para el excéntrico - porque mi jefe, Humberto García insis - tío en que le mandara una fotografía de mi persona y por desgracia no encontra - ba fotografías que se animaran a retra - tarne, unos que porque estaban muy ocu - pados con las fiestas y otros por no da - ñar sus camaras; afortunadamente en Sa - linas tengo muy buenas amistades y mis amigos de Cook's Photo's 353 Calle Main en Salinas, se animaron a retratarme, a - si que aquí me tienen camaradas, con - mis cuatro centavos para esta edición.

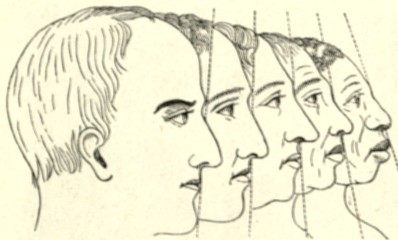
Posiblemente muchos de Uds. ya me conocen, pues por algún tiempo fui resi - dente de la Cd. de San José, sólo que - cambié mi lugar de residencia porque - francamente en San José no dí el ancho en la pizca de la ciruela. Todavía me a - cuerdo de aquellas tardes cuando termi - naba la pizca y me dirigía a la casa -- con los brazos colgando que parecía a - aquel gorila KING KONG. Recuerdo que pa - ra llegar al campo había que brincar un charco de agua, y muchas veces al tra - tar de hacerlo sentía que la rabadilla se me partía en dos. No amigos, yo para la ciruela salí puro pájaro na...dador, o sea de esos animalitos que tienen una de las partes del cuerpo muy cachetona, así que me traslade a Monterrey dizque

a barrer el dinero con la escoba, pero cuales cuarenta pesos pues me puse a - trabajar en una de las canerías de pes - cado y cada vez que salía del trabajo - tenía que darme un baño con tres aguas porque salía con un olor muy distante a Eau de Cologne. Por cierto que en las - canerías de pescado conocí a J.J. Alva - rado que todavía entonces no le daba -- por escupir el micrófono, entonces se las daba de cantante.

Yo no sé que es lo que va ha hacer Carmen Gómez porque su suichi hachi el Sargento Ray Espinoza no le hace al bai - le, pues aunque no le falla al Patio se la pasa parado y la pobrecita de Carmen que le gusta mas bailar que sembrar a medias ahora se la pasa en el baile co - mo el chinito, nomas milando. Sucede - que el Sargento Espinoza que esta recién venido de Korea y trae mas condecora - ciones que un villista no conoce nada del Mambo, posiblemente las Koreanitas allá bailan otra clase de baile.

Los chicanos braceros que llegan a Salinas no dejan de sufrir con el Inglés pues uno de ellos le escribió a su ma - dre en México diciéndole: Mama, yo no sé que hacer en los Estados Unidos, el Inglés no lo puedo aprender y el Espa - ñol se me está olvidando. La mama le -- contestó: Vente hijo, antes de que te - quedes mudo,

Bueno camaradas, en la siguiente e - dición les platico de cuando me fuf al algodón. Agradecere mucho me escriban - una carta o tarjeta postal dándome su - comentario. Escuchen el programa de mon - terrey todos los Domingos de 10:30 a - 11:30 A.M. Radio Station K.M.B.Y. Monte - rrey, Calif. Procureare platicarles tam - bién en mi próximo artículo algo acerca de los clubs de monterrey como el México el Club Latino de cortadoras que ahora se llama Sea Beach Club. Bu bay.

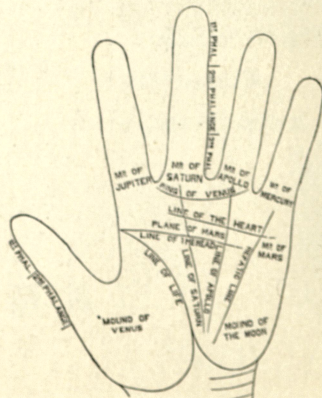


Desea Ud. que le digan cual fue su pasado o cual es su presente, o que le advinen su futuro?

Yo con el simple hecho de verle los ángulos de su cara le puedo decir cual es su ca - racter; puedo decirle también cual es el trabajo mas adecuado para Ud. o cual es el negocio que mas le puede producir.

Hágame una visita. Permítame leerle la palma de su mano o hacerle muchas revelaciones a través de los ángulos de su cara que le permita resolver sus problemas amorosos, financieros, de negocios, etc. etc. Muchos son los que han recurrido en mí a yuda y han quedado satisfechos.

Madame ZORA
PALMISTA



AHERN'S BROS.

- Bakery -

LOS MEJORES CAKES PARA CUMPLE ANOS Y BODAS DESDE EL IN FIMO PRECIO DE \$1.10 MAGNIFICAMENTE DECORADOS.

Toda clase de pastelería y repostería. Doughnuts en 8 clases diferentes a \$0.60 Doz.

Los mejores ingredientes y la mejor harina son empleados en la manufactura.

Envíenos sus ordenes - con dos días de anticipación.

CY-31979
80 So. 2nd. St.
San Jose



THE Tuxedo SHOP

RENTAMOS TUXEDOS

Contamos con una existencia de 1,000 tuxedos en todas clases y medidas.

No se preocupe Ud. por la ropa que deberá lucir en su boda, venga a vernos y lo dejaremos satisfecho.

Surtido completo en trajes para banquetes y fiestas teatrales.

84 So. 1st. St. Room 246

Phone CY.

3-7420

San Jose
Calif.

* FRED LEONETTI

BOB KEIFER

Salon de Belleza

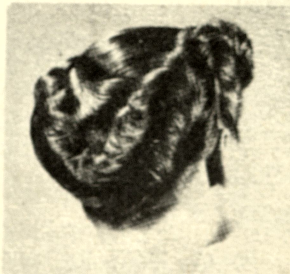
Tony Costa

Peinados de todas clases y para todas las ocasiones.

Se tiñe el pelo y se dan tratamientos para la caspa.

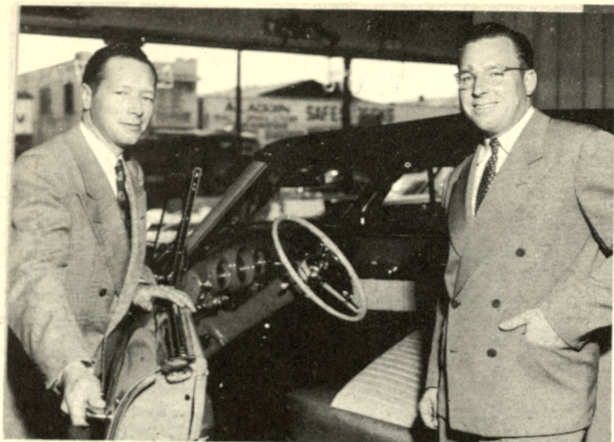
CONSULTA GRATIS DE TODO A SUNTO RELACIONADO CON LA BELLEZA DE SU CARA Y DE SU PELO.

Visítenos y le haremos el peinado que vaya mas de acuerdo con su personalidad



CY. 4-6854

59 N. First St. San Jose



LOS HERMANOS NORMANDIN invital al público de habla hispana a que los visiten.

Normandin's

TODA CLASE DE CARROS USADOS a precios de gran economía!

Antes de comprar su Auto pase a comparar precios y calidad con los hermanos NORMANDIN.

SERVICIO COMPLETO DE MECANICA:

- * Instalación de Motores
- * Body & Fender Work
- * Pintura o retocoe
- * Partes para Autos
- * Reparación en general



CY. 3-0113
405 W. Santa Clara St.
San Jose

Teatro LIBERTY

Tony D. Maria, Gte.

CY 5-9916 67 S. Market St.

Pase **CUPON** Pase

Bueno Los Martes Unicamente

Presente este PASE en la Taquilla con la compra de un boleto pueden pasar dos personas.

Pase esta sujeto a costo de servicio e impuesto Federal Total. 15%

Pase **CUPON** Pase

Programas

JUE. 3, VIER. 4, y SAB. 5 de Enero.
"CIUDAD PERDIDA" Roberto Romana y
HAY VIENEN LOS MENDOZA. A. Badu.

DOM. 6, LUN. 7, y MARTES 8.
"MALA HEMBRA" R. Quintana. *Además
"UN GRITO EN LA NOCHE" S. Alvarez.

MIERCOLES 9.
"LA REINA DEL MAMBO" Ma. A. Ponds.
y la "COLEGIALA" Ms. Elena Marquez

JUE. 10, VIER. 11, y SAB. 12.
ANACLETO SE DIVORCIA" C. Orellana.
Además "PERDIDA" N. Sevilla.

DOM. 13, LUN. 14, MAR. 15, y VIER. 16
"LAS MUJERES DE MI GENERAL" P. Infante.
y "PASAJERO 10,000" R. Baledón.



Burgermeister
A Truly Fine Pale Beer

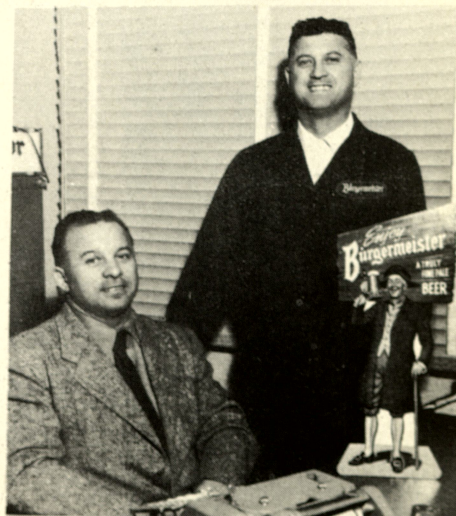
LOS HERMANOS LARANJO RECOMIENDAN A UD. LO MEJOR EN CERVEZA.

TOMELA UNA VEZ Y LE ASEGURAMOS QUE LA TOMARA SIEMPRE



Waller Laranjo, Distribuidor

1071 N. 10th St. San Jose, Cal.
CY 4 - 7501



Health Service



DR. JUAN de HERAS, D.C.

En las últimas tres ediciones hemos -- discutido la anatomía del órgano mas -- importante del cuerpo: el hígado. Esta glándula ha sido explicada en forma de tallada, con el objeto de que Uds. puedan comprender con más claridad el funcionamiento de este órgano vital.

Entre los desarreglos del hígado existe la enfermedad llamada "Icterus" o "Icteria" que consiste en el cambio del color normal del cutis, las membranas mucosas y los fluidos del cuerpo, a uno de color amarillento. Esta condición es causada cuando el líquido que segrega la vesícula biliar no llega a su destino, el intestino delgado. También se puede de este estado cuando las células hepáticas son dañadas y los pigmentos se pasan al sistema general por medio de la vena portal, en lugar de pasar a la vesícula biliar por medio del canal hepático.

Esta condición es conocida en tres tipos que son: Icteria Obstructiva; Icteria Hemolytica e Icteria Infecciosa. En el primero, la condición es conocida como la que ataca a mas personas por que pertenece a la clase de obstrucciones mecánicas. Estas obstrucciones son piedras que se forman en los canales de la vesícula biliar y que no permiten el paso del líquido biliar o biliar, haciendo que éste regrese nuevamente al hígado, que a su vez lo comienza a vaciar en la sangre. Aparte de las piedras, el canal puede ser afectado por otras causas, como el cierre de la válvula que permite el desecho final, cuando el sistema nervioso es afectado por las siguientes razones: Tumores en la región; espesura del líquido biliar que forma como un tapón blando y por último, las torceduras de los canales biliares.

Los síntomas de esta enfermedad son varios, pero los siguientes son los mas positivos: La conjuntiva del ojo (la

membrana mucosa que lo cubre) se comienza a hacer de un color amarillo. Es importante hacer la distinción entre esta condición y las masas de gordura amarilla que se ven en muchos ojos. El color puede ser olivo o un amarillo pálido. La comezón es casi siempre presente en el cuerpo entero y además hay erupciones cutáneas que parecen manchitas diminutas que contienen sangre y afectan -- las manos y los pies, siendo en estas partes mas visibles que en cualquiera otra parte del cuerpo. La orina puede variar de un color amarillo, a uno café-verdoso. En los que padecen esta enfermedad crónicamente, la sangre pierde la facultad de coagularse y al practicar una operación, existe el peligro de una hemorragia. El uso de la vitamina K con sal hepática, puede remover la mayor parte de este daño. El sudor es frecuentemente de un color amarillento y en algunas personas se asemeja a la sangre. El corazón también es afectado, ya que las sales biliares trastornan el sistema inhibiendo en esta forma al corazón. En el sistema digestivo, el síntoma mas notable se encuentra en la masa fecal, la cual adquiere un color blanco como la arcilla. El contenido de gordura es elevado por que no existe el líquido biliar, aumentando la formación de aire o gas. Esta condición causa además, estremimiento, falta de apetito, náusea y vomito; existe depresión mental, dolor de cabeza y somnolencia. Esta condición es importante por que puede presentarse en forma muy chica y por lo tanto pasar inadvertida.

En la condición conocida como catarro del hígado o ictericia aguda infecciosa, los síntomas son diferentes. Este mal puede ser epidémico y afectar a varias personas al mismo tiempo. Hay fiebre -- con dolor de cabeza, náusea, vómitos, -- aire en el estómago con cintura adolorida, diarrea y dolencia general. En la mayor parte de estos casos el diagnóstico de influenza es hecho, pero de tres o cuatro días después aparece el color amarillo y los síntomas regresan con mas fuerza y a veces tan agudos que causan delirio. La lengua toma un color muy -- obscuro, la orina un color café y el hígado se incha; además la comezón del cutis se hace insoportable. Estos síntomas pueden ser causados por el uso exagerado de Cinchophen, una forma de medicina hecha de la corteza del árbol C. Calissaya y que es usado para la artritis y -- ciertas fiebres reumáticas. Cuando el uso es demasiado o en personas que no acostumbra el uso de esta clase de medicina herbal, se da origen a la hepatitis tóxica.

En nuestra próxima edición continuaremos explicándoles las interesantes manifestaciones de esta enfermedad. Nuestro objeto principal es orientar al público en la materia que nos ocupa.



? Todos conocen a este cómico por el nombre de "DON CHICHO". Si Ud. conoce su verdadero nombre, envíelo a esta revista para que se gane un precioso encendedor automatico. En vie una tarjeta postal o llame por teléfono. Todos pueden concursar!

En esta foto aparece la Srta. BEATRIZ MARTINEZ, de la mejor sociedad californiana, y quién por sus virtudes y dones naturales, es grandemente estimada por sus numerosos amigos y amigas. Es hija de la distinguida señora Lolita Martínez, de esta ciudad. ****



Biografía

FRED LEONETTI Y BOE KEIFER SON LOS PROPIETARIOS DE ESTE NEGOCIO. Fred ha estado en el mundo de los negocios desde hace 20 años. Anteriormente era propietario del Park-Cafe, donde empezó a tratar a la gente de habla Española. Actualmente en su negocio de la renta de Tuxedos, su clientela preferida sigue siendo la Latina.

BOB nació en la Cd. de Hayward, Calif. y asistió a la escuela Alta en Oakland y después a la Universidad de Santa Clara donde se graduó en Bus. Administra-tion. Actualmente se encuentra casado y es orgulloso padre de dos niñas; -Kristine y Elizabeth.

BOB en compañía de FRED, administran este negocio en el que ofrecen al público trajes para todas las ocasiones y en todas las medidas: Para altos, bajos de estatura, gordos, flacos, etc. etc., garantizando que quedan a la perfección.

Cuentan también con tuxedos para niños desde 4 hasta 16 años.



FRANCIS SCHAEFFER

BOB KEIFER

THE
Tuxedo
SHOP
RENTAMOS TUXEDOS

84 So. 1st. St. Room 246
Phone CY. San Jose
3-7420 Calif.

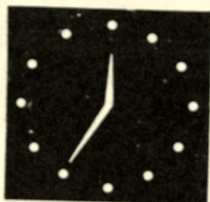
"Serenata Nocturnal"

--- CON EL MINUTO ---

Quiero estar solo
con el minuto,
que está jugando
con las manitas
de mi reloj...
Quiero en las sombras
de mis recuerdos,
vagar a solas
Por los senderos
que tanto anduve
y que me olvidé.
Quiero acordarme
del rostro amado,
que con el tiempo
se ha desborrado
en los archivos
de los recuerdos
de un viejo ayer,
quiero estar solo
con el minuto
que está jugando
con las manitas
de mi reloj...

CARLOS GRAHAM

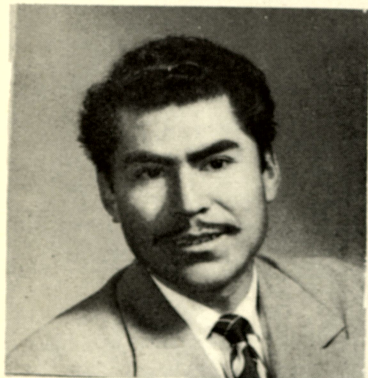
Poema del libro "VOCES EN EL AIRE"
que pronto estará a la venta.



CARLOS GRAHAM

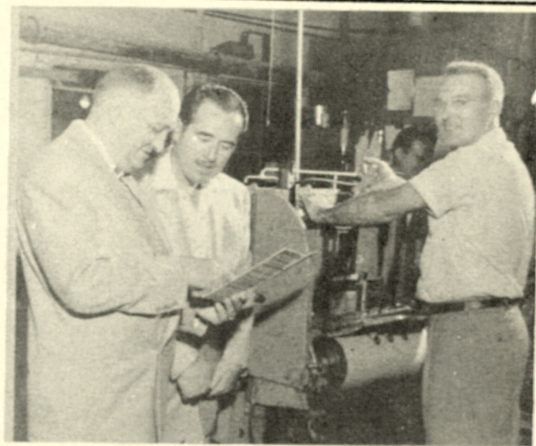
Radio **KEEN**
SAN JOSE 3, CALIFORNIA

2 Programas Diarios
6:00 - 6:30 a.m.
8:30 - 10:00 p.m.



Gilberto Lopez, G.

Hacemos del conocimiento del público que hemos obtenido los servicios del Sr. Gilberto López, distinguida y culta personalidad dentro de nuestra Colonia Mexicana; el cual escribirá una serie de artículos para esta revista con respecto a las tradiciones de nuestro lindo México. Sus bailes regionales y sus fiestas, así como el modo en que se llevan a efecto. Sus Fiestas Nacionales, Desfiles, Etc. etc. Todo de interés para nuestros lectores y público en general.



IMPRENTA

Victor **HILLIS**

& Sons

Ofrece un Servicio Completo
a la colonia de habla hispana

154 South Second Street
Phone CYpress 4-2535

SAN JOSE, CALIFORNIA

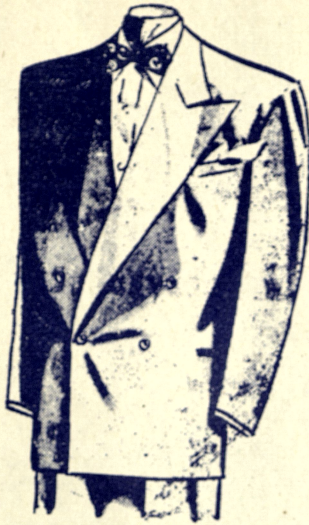
Gordon's Credit Dept. Store

16 E. San Antonio St.

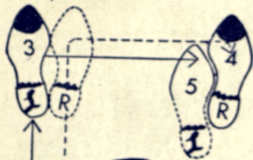
San Jose' Calif.

LA TIENDA GORDON'S DESEA A TODA SU CLIENTELA Y PUBLICO EN GENERAL

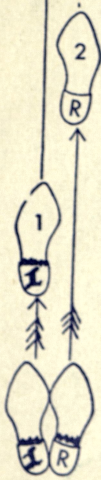
UN Prospero Año Nuevo



pasos



Tango



START

En adelante presentaremos para el público una ilustración gráfica de los pasos básicos para bailar el tango en partes, por no ser posible presentarlos en una sola edición. Esto naturalmente es una cortesía de GORDON'S la tienda que lo -- viste de pies a cabeza. Si desea Ud. aprender a bailar TANGO, siga los diagramas que publicaremos en cada número y le aseguramos que lo conseguirá; pero recuerde que al ir a lucirse a un salón de baile se verá mejor si -- lleva una de las magníficas creaciones para Dama, o un bien cortado traje para caballero. Visítenos y se convencerá. 17 Departamentos para vestirlo de pies a cabeza.

Teatro LIBERTY

PASARA POR SU PANTALLA UNA FUNCION ESPECIAL PARA TODO EL PUBLICO. SI QUIERE UD. ASISTIR A ELLA NO TIENE MAS QUE OCURRIR LA TIENDA GORDON'S POR SU BOLETO LO RECIBIRA:

Gratis

LA FUNCION SERA EL SABADO 19 DE ENERO A LAS 9:30 A.M. VAYA POR SU BOLETO, ES GRATIS.

Ni Un Centavo de Anticipo!
Tome Un Año Para Liquidar Su Cuenta